Időszaki kiállítás: Franciából székely nyelvre

2011/09/02 - 2011/09/30

[1]Mikes Kelemen (1690-1761) a késő barokk szépprózа mestere, a magyar irodalom klasszikus alakja főleg csodálatos levelein keresztül ismert a legtöbb ember számára. Irodalmi hagyatékának gazdagságát azonban nemcsak levelezése bizonyítja, hanem azok a művek, amelyeket franciából fordított „székely nyelvre”. Nem csak alakította a magyar nyelvet, hanem használta is. A főként 17. században kiadott

teológiai és erkölcsi magyarázatok, elmélkedések, és nevelési célzattal íródott vidám történetek fordításainak nagy részét, 11 művet 16 kéziratos kötetben az Országos Széchenyi Könyvtár Kézirattára őrzi. Mikes Kelemen további egy könyve az Egyetemi Könyvtárban, híres Törökországi levelei pedig az Egri Érseki Főegyházmegyei Könyvtárban találhatóak.

Havonta ismétlődő sorozatunk, az *Olvasni/való* szeptemberben kiállított és olvasásra ajánlott kézirata [2]Mikes Kelemen *„Az idő Jóll el Töltésének Módgya Minden féle rendben.”* [2] című könyvének egy részlete. A mű *Antoine de Courtin*, 17. századi francia diplomata és neves író *Traité de la paresse ou l’art de bien employer le temps en toutessortes de conditions...* című munkájának magyar fordítása. A párbeszédes, elbeszélő formában megfogalmazott valláserkölcsi fejtegetésben (ma akár azt is mondhatnánk, életvezetési tanácsadó szakkönyvben) az idő eltöltésének jó, gyakorlatias, hasznos és célravezető módjairól beszélgetnek hat napon át a párbeszéd szereplői.

Képek *[3] a megnyitóról*

Megtekinthető: 2011. szeptember 2-tól szeptember 30-ig, a kézirattár előterében. A belépés díjtalan.
2011/08/31 - 14:47

Forrás webcím: http://193.6.201.226/kiallitasok/idoszaki-kiallitas-franciabol-szekely-nyelvre

Hivatkozások:
[1] http://193.6.201.226/sites/default/files/mikes-portre.jpg
[2] http://mek.oszk.hu/04900/04943/
[3] http://indafoto.hu/nemzetikonyvtar/franciabol_szekely_nyelvre_meg
[4] http://193.6.201.226/category/foszotar-es-pozicionalo/kiallitas-archivum-2011